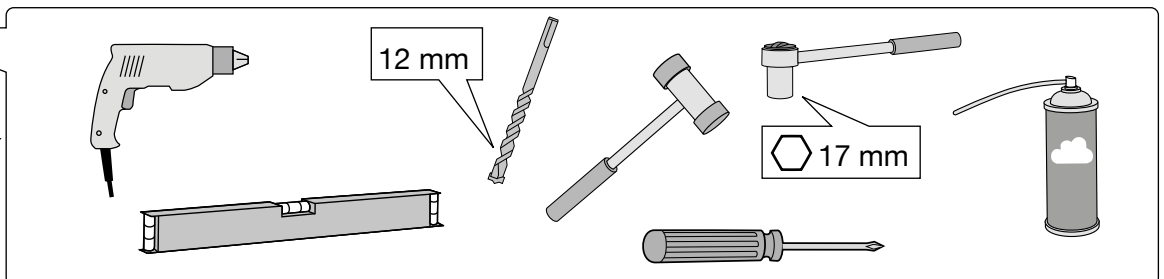
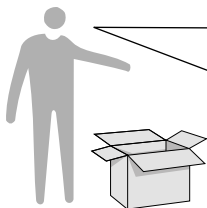
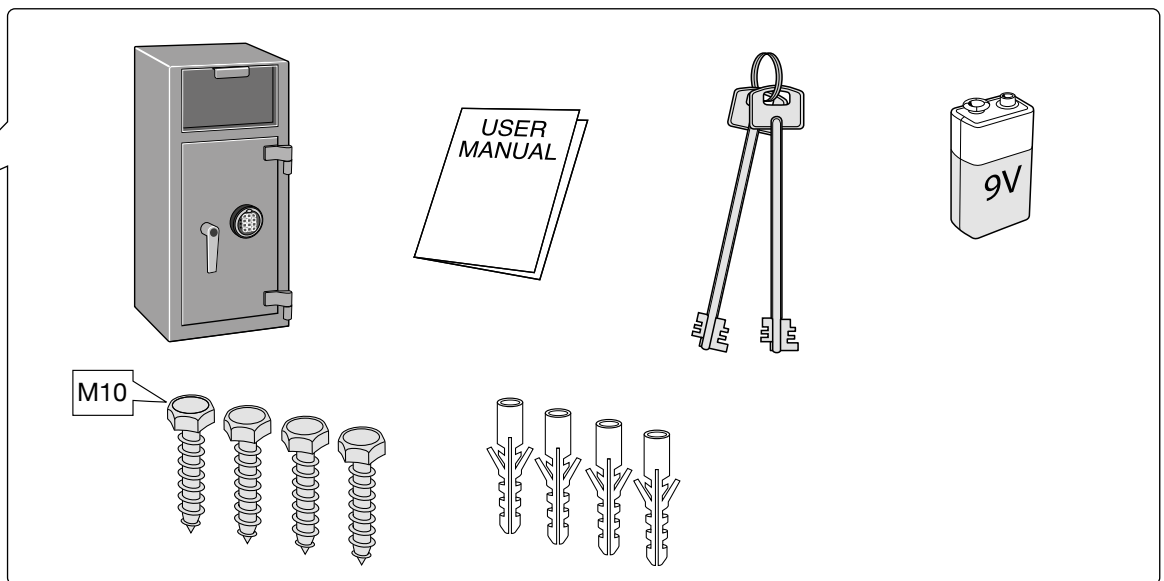


Electronic Lock

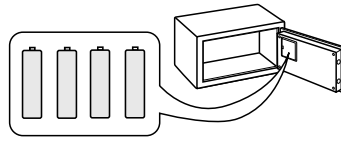
- GB Quick user guide
- FR Mini-guide de l'utilisateur
- DE Kurzanleitung
- NL Beknopte handleiding
- IT Guida veloce
- ES Guía rápida de usuario
- PT Guia rápido do Utilizador
- PL Krótki podręcznik użytkownika
- RU Краткое руководство пользователя
- SE Snabb bruksanvisning
- NO Hurtigguide
- DK Hurtig brugervejledning
- FI Pikaopas
- ID Panduan cepat untuk pengguna
- CN 便捷用户指南
- AR دليل الاستخدام السريع



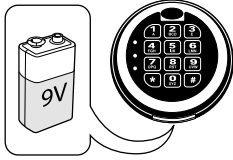
Chubbsafes
Trusted the world over.

<http://www.chubb safes.com>

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license



1



3

GB The safe must be anchored when in use.

FR Le coffre doit être ancré.

DE Wenn der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.

NL De kluis moet tijdens gebruik verankerd zijn.

IT La cassaforte deve essere fissata durante l'uso.

ES La caja debe anclarse al usarla.

PT O cofre tem de encontrar-se fixado quando em utilização.

PL Sejf jeżeli jest używany musi być zamocowany.

RU Сейф должен быть укреплен перед использованием.

SE Kassaskåpet måste vara förankrat när det används.

NO Safen må være forankret når den er i bruk.

DK Pengeskabet skal være fastgjort, når det er i brug.

FI Kassakaapin on oltava käytön aikana kiinnitettyä.

ID Pengaman harus ditanamkan pada saat digunakan.

CN 使用中的保險櫃必須固定在某个位置。

AR يجب أن تكون الخزنة ثابتة أثناء الاستخدام.

4



5

GB Low battery.

FR Pile faible.

DE Niedriger Batteriestand.

NL Batterij bijna leeg.

IT Batteria in esaurimento.

ES Batería agotada.

PT Bateria fraca.

PL Niski poziom baterii.

RU Аккумулятор разряжен.

SE Låg batterinivå.

NO Lavt batterinivå.

DK Lav batteristand.

FI Akun varaus vähissä.

ID Baterai lemah.

CN 电池电量低。

AR شحن البطارية ضعيف.

6

GB No battery power.

FR Pile déchargée.

DE Keine Batterieleistung.

NL Batterij leeg.

IT Batteria scarica.

ES Sin alimentación por batería.

PT Sem bateria.

PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания аккумулятора.

SE Ingen batterikraft.

NO Batteriet er utladet.

DK Batteriet er tomt.

FI Akussa ei ole virtaa.

ID Tidak ada daya baterai.

CN 电池电量耗尽。

AR البطارية فارغة.

6

GB Override key

FR Clé de déblocage

DE Override-Schlüssel

NL Override-sleutel

IT Chiave di sicurezza

ES Llave de anulación

PT Substituir chave

PL Klucz nadrzędny

RU Мастер-ключ

SE Huvudnyckel

NO Overstyringstast

DK Tilslidesættelsestast

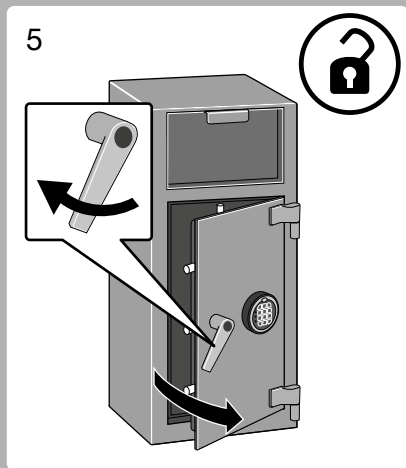
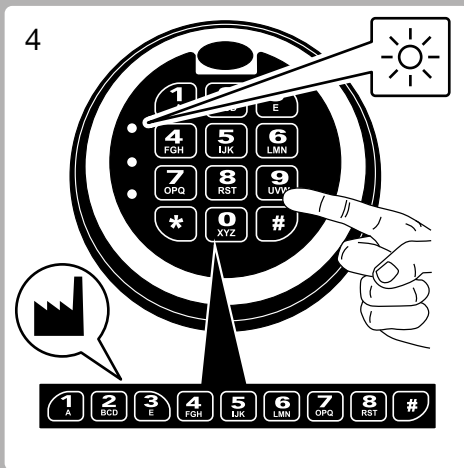
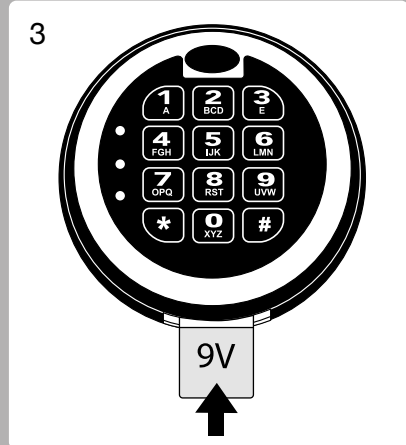
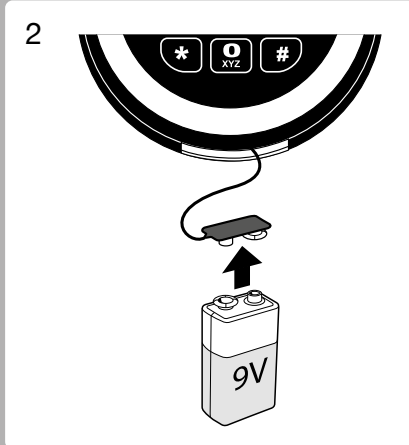
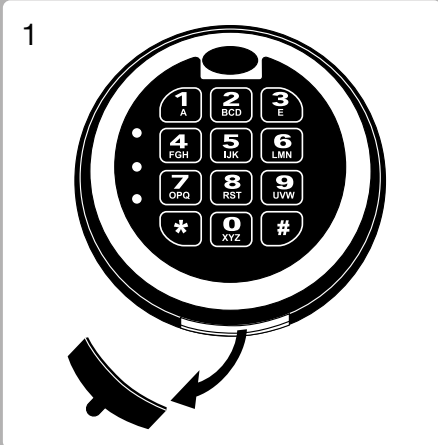
FI Ohitusavain

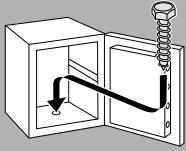
ID Kunci menimpa

CN 超控钥匙

AR مفتاح التحكم

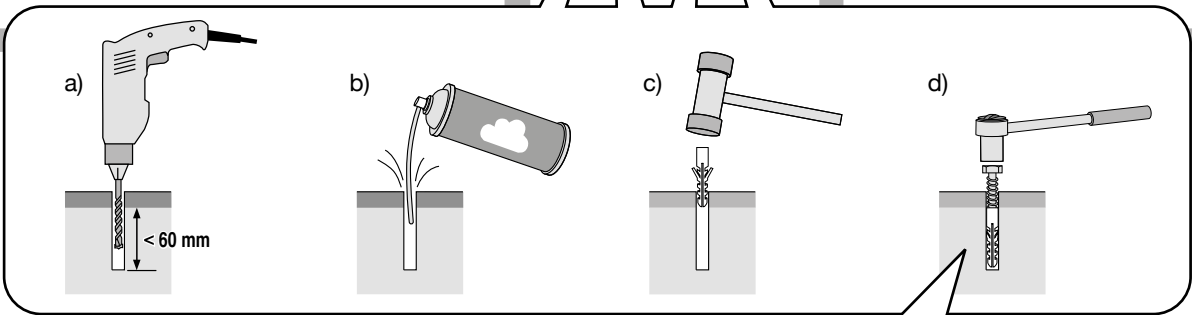
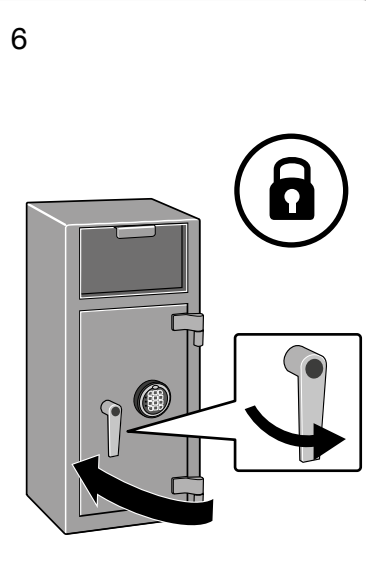
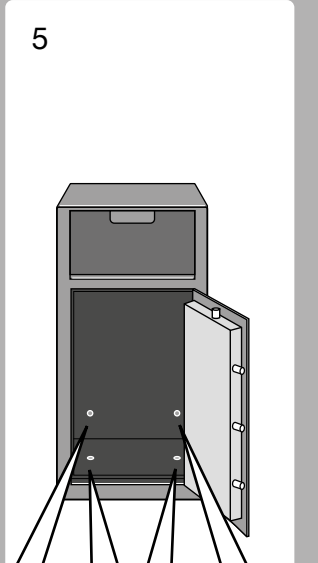
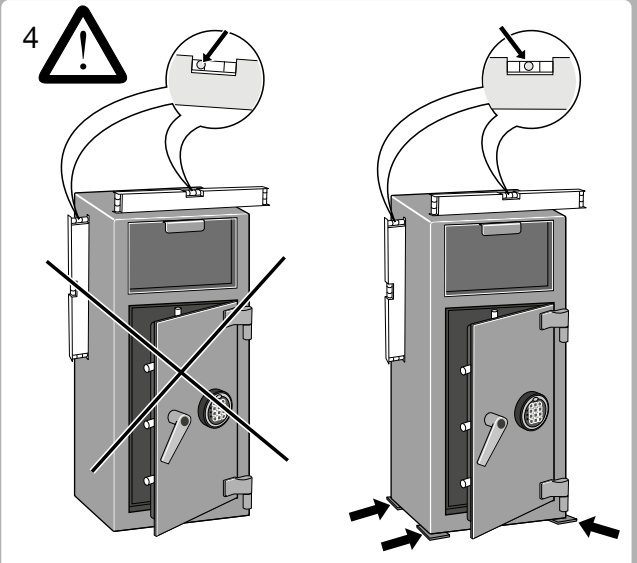
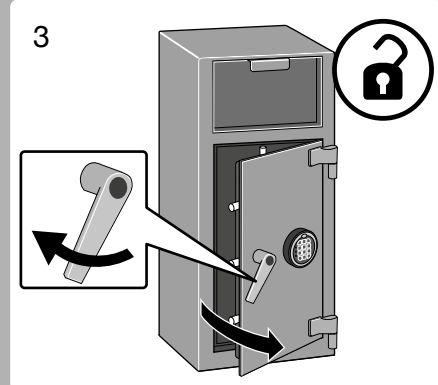
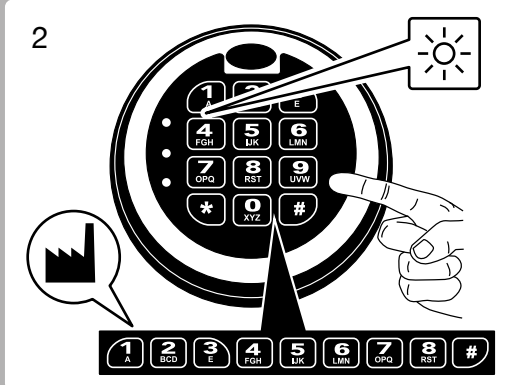
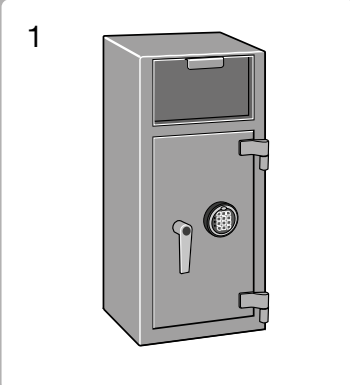
7





GB The safe must be anchored when in use.
 FR Le coffre doit être ancré.
 DE Wenn der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.
 NL De kluis moet tijdens gebruik verankerd zijn.
 IT La cassaforte deve essere fissata durante l'uso.
 ES La caja debe anclarse al usarla.
 PT O cofre tem de encontrar-se fixado quando em utilização.
 PL Sejf jeżeli jest używany musi być zamocowany.

RU Сейф должен быть укреплен перед использованием.
 SE Kassaskåpet måste vara förankrat när det används.
 NO Safen må være forankret når den er i bruk.
 DK Pengeskabet skal være fastgjort, når det er i brug.
 FI Kassakaapin on oltava käytön aikana kiinnitettyinä.
 ID Pengaman harus ditanamkan pada saat digunakan.
 CN 使用中的保险柜必须固定在某个位置。
 AR يجب أن تكون الخزنة ثابتة أثناء الاستخدام.



GB IMPORTANT:
 For a compliant fixing, the expansion bolt supplied with the safe must be fixed in a concrete compressive support of 25 MPa and the tightening torque must be of 50 NM.

IT IMPORTANTE:
 Per un fissaggio conforme, il bullone di espansione in dotazione con la cassaforte deve essere fissato su un supporto compresso di calcestruzzo a 25 MPa con una coppia di serraggio di 50 NM.

RU ВАЖНО:
 Болт распорный, входящий в комплект сейфа, в соответствии с фиксацией должен быть механически закреплён в бетон по прочности на сжатие до 25 МПа, и момент затяжки болта должен быть 50 Нм.

FI TÄRKEÄÄ:
 Jotta kiinnitys olisi asianmukainen, kassakaapin mukana toimitettu levityspultti on kiinnitettävä 25 MPa:n betoniseen puristusukeen ja kiristysmomentin on oltava 50 Nm.

FR IMPORTANT:
 Pour une fixation conforme aux normes, le boulon expansible fourni avec le coffre doit être fixé dans un support en béton présentant une compression de 25MPa en appliquant un couple de serrage de 50 Nm.

ES IMPORTANTE:
 Para obtener una fijación conforme, se debe fijar el perno de expansión suministrado con la caja en un soporte de compresión de hormigón de 25 MPa, mientras que el par de apriete debe ser de 50 Nm.

SE VIKTIGT:
 För godkänd förankring måste den medföljande expanderbulten fästas i ett betongstöd med en kompressionshållfasthet på 25 MPa och åtdragningsmomentet måste vara 50 Nm.

لأهمية:
 للحصول على تثبيت مطابق للمواصفات، يجب تثبيت المسمار التوسعي المزود مع الخزانة في دعامة إسمنتية ذات ضغط 25 ميجا باسكال، ويجب أن يكون عزم التثبيت 50 نيوتن متر.

DE WICHTIG:
 Für eine normenkonforme Befestigung müssen die mit dem Safe gelieferten Bolzen in einer Betondruckhalter von 25 MPa befestigt werden und der Anzugsmoment muss 50 Nm betragen.

PT IMPORTANTE:
 Para uma fixação conforme, o chumbador de unha fornecido com o cofre deve ser fixado num suporte compressivo de betão de 25 MPa e o binário de aperto deve ser de 50 NM.

NO VIKTIGT:
 For godkjent innfesting må ekspansjonsboltene som leveres med safen festes i betong med en kompresjonsstyrke på 25 MPa og et tiltrekkingsmoment på minst 50 Nm.

ID PENTING:
 Untuk memperbaiki, baut ekspansi disertakan dengan aman harus tetap dalam dukungan tekanan beton 25 MPa dan torsi pengencangan harus di 50 Nm.

NL BELANGRIJK:
 Voor een conforme installatie moet de bij de safe geleverde expansiebout bevestigd worden in een betonnen druksteun van 25 MPa met een aanhaalmoment van 50 Nm.

PL IWAŻNE:
 Aby montaż był poprawny, śruba rozporowa dostarczona razem z sejfem należy wprowadzić do betonowej podstawy odpornej na nacisk 25 MPa; moment dokręcenia musi wynosić 50 NM.

DK VIKTIGT:
 For at pengeskabet er fastgjort korrekt, skal den medfølgende ekspansionsbolt være fastgjort i et betondekkeslag med et tryk på 25 MPa, og tilspændingsmomentet skal være 50 Nm.

CN 重要信息:
 为了符合锚固要求，随保险柜提供的膨胀螺栓必须固定在具有 25 MPa 压缩支持力的混凝土面上，拧紧力矩必须为 50NM。

GB	Changing the master code.	RU	Изменение мастер-кода
FR	Changer le code principal	SE	Ändra huvudkoden
DE	Master-Code ändern	NO	Endre masterkode
NL	Mastercode wijzigen	DK	Ændring af den primære kode
IT	Modifica del codice master	FI	Pääkkoodin muuttaminen
ES	Cambio del código maestro	ID	Mengganti kode utama
PT	Mudar o código principal	CN	更换初始密码
PL	Zmianianie kodu głównego	AR	تغيير الرمز الرئيسي

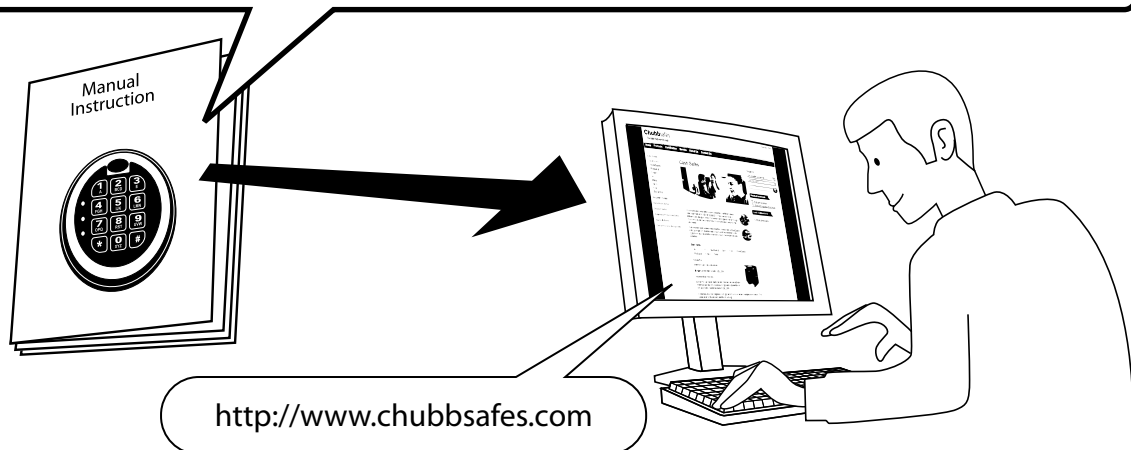
GB	Activate user codes.	RU	Активировать коды пользователей
FR	Activer les codes de l'utilisateur	SE	Aktivera användarkoder
DE	Benutzer-Codes aktivieren	NO	Aktivere brukerkoder
NL	Gebruikerscodes activeren	DK	Aktiver brugerkoder
IT	Attivare i codici utente	FI	Aktivoi käyttäjäkoodeja
ES	Activar códigos de usuario	ID	Mengaktifkan kode pengguna
PT	Ativar códigos do utilizador	CN	激活用户密码
PL	Aktywuj kody użytkownika	AR	تنشيط رموز الـمسخدمين

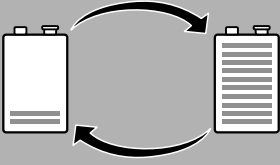
GB	Change user codes.	RU	Сменить коды пользователей
FR	Changer les codes de l'utilisateur	SE	Ändra användarkoder
DE	Benutzer-Codes ändern	NO	Endre brukerkoder
NL	Gebruikerscodes wijzigen	DK	Ændr brugerkoder
IT	Modificare i codici utente	FI	Muuta käyttäjäkoodeja
ES	Cambiar códigos de usuario	ID	Ganti kode pengguna
PT	Mudar códigos do utilizador	CN	更改用户密码
PL	Zmień kody użytkownika	AR	تغيير رموز الـمسخدمين

GB	Delete user codes.	RU	Удалить коды пользователей
FR	Supprimer les codes de l'utilisateur	SE	Radera användarkoder
DE	Benutzer-Codes löschen	NO	Slette brukerkoder
NL	Gebruikerscodes verwijderen	DK	Slet brugerkoder
IT	Eliminare i codici utente	FI	Poista käyttäjäkoodeja
ES	Borrar códigos de usuario	ID	Hapus kode pengguna
PT	Eliminar códigos do utilizador	CN	删除用户密码
PL	Usuń kody użytkownika	AR	حذف رموز الـمسخدمين

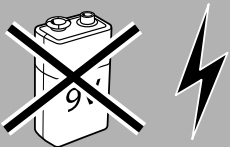
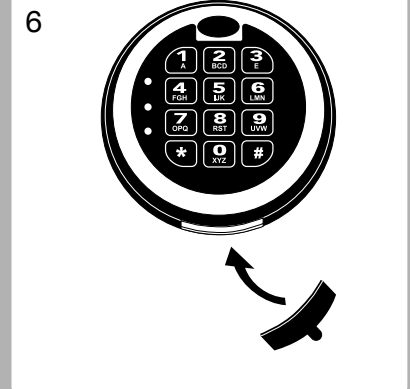
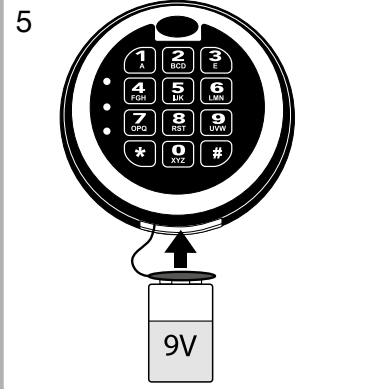
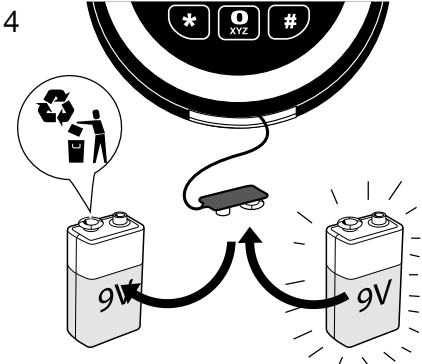
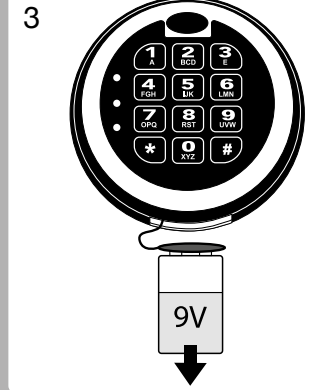
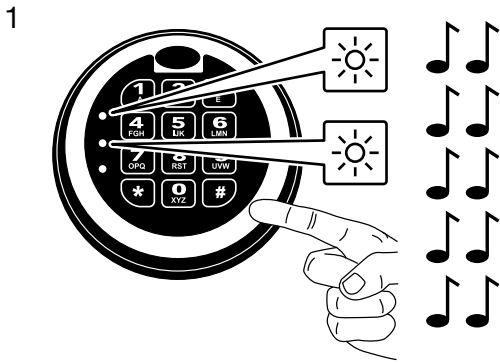
GB	Setting single user and dual user mode	RU	Установка режима использования одним или одновременно двумя пользователями
FR	Régler le mode utilisateur unique et double utilisateur	SE	Ställa in läget för enskild användare och flera användare
DE	Einzel- und Doppelbenutzermodus einstellen	NO	Stille inn modus for én eller to brukere
NL	Instelling enkele en dubbele gebruikersmodus	DK	Indstilling af tilstand med enkelt bruger og to brugere
IT	Impostazione modalità utente singolo o due utenti	FI	Yksittäisen käyttäjän ja kaksoiskäyttäjän tilan määrittäminen
ES	Configuración en modo un usuario y dos usuarios	ID	Mengatur pengguna tunggal dan pengguna ganda
PT	Definir o modo de utilizador único e utilizador duplo	CN	设置单人用户和双人用户开锁模式
PL	Ustawianie trybu pojedynczego i podwójnego użytkownika	AR	ضبط وضع الـمسخدم الفرد والـمسخدمين

GB	Setting time delay.	RU	Установка времени задержки
FR	Régler le délai de temporisation	SE	Ställa in tidsfördröjning
DE	Zeitverzögerung einstellen	NO	Stille inn tidsforsinkelse
NL	Instelling tijdvertraging	DK	Indstilling af tidsforsinkelse
IT	Impostazione del ritardo	FI	Aikaviiveen määrittäminen
ES	Configuración del tiempo de retardo	ID	Mengatur penundaan waktu
PT	Definir o atraso de tempo	CN	设置延时开锁
PL	Ustawianie opóźnienia	AR	ضبط التأخير الزماني

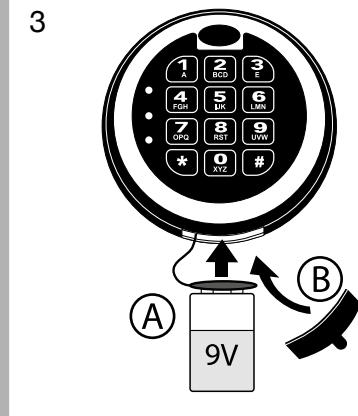
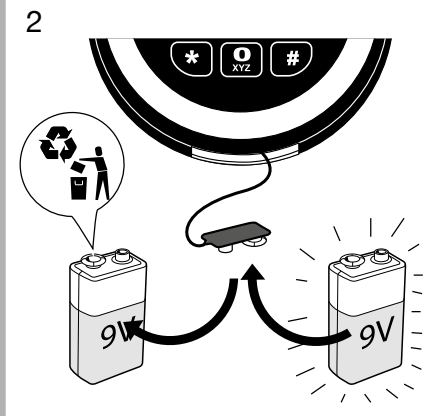
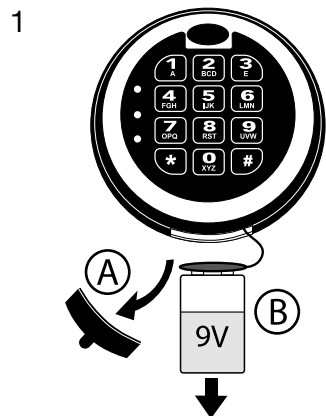


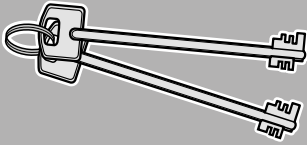


GB Low battery.	RU Аккумулятор разряжен.
FR Pile faible.	SE Låg batterinivå.
DE Niedriger Batteriestand.	NO Lavt batterinivå.
NL Batterij bijna leeg.	DK Lav batteristand.
IT Batteria in esaurimento.	FI Akun varaus vähissä.
ES Bateria agotada.	ID Baterai lemah.
PT Bateria fraca.	CN 电池电量低。
PL Niski poziom baterii.	AR شحن البطارية ضعيف.



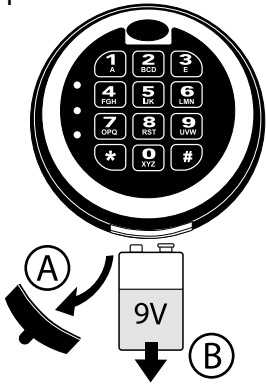
GB No battery power.	RU Нет питания аккумулятора.
FR Pile déchargée.	SE Ingen batterikraft.
DE Keine Batterieleistung.	NO Batteriet er utladet.
NL Batterij leeg.	DK Batteriet er tomt.
IT Batteria scarica.	FI Akussa ei ole virtaa.
ES Sin alimentación por batería.	ID Tidak ada daya baterai.
PT Sem bateria.	CN 电池电量耗尽。
PL Brak zasilania z baterii.	AR البطارية فارغة.





- | | | | |
|----|---------------------|----|----------------------|
| GB | Override key | RU | Мастер-ключ |
| FR | Clé de déblocage | SE | Huvudnyckel |
| DE | Override-Schlüssel | NO | Overstyringstast |
| NL | Override-sleutel | DK | Tilsidesættelsestast |
| IT | Chiave di sicurezza | FI | Ohitusavain |
| ES | Llave de anulación | ID | Kunci menimpa |
| PT | Substituir chave | CN | 超控制匙 |
| PL | Klucz nadzędny | AR | مفتاح التتجاوز |

1



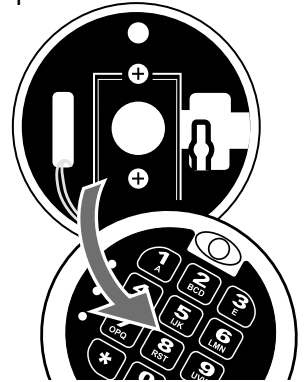
2



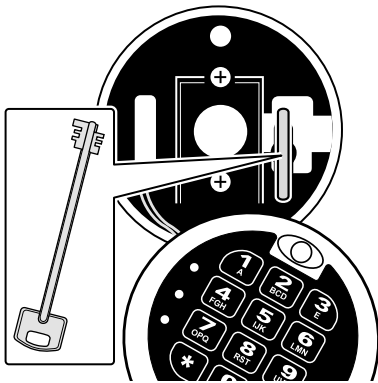
3



4



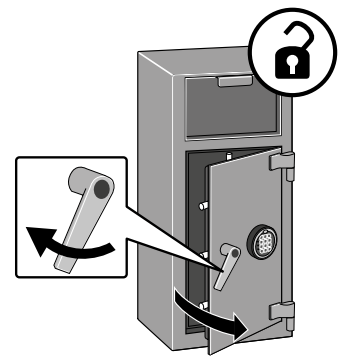
5



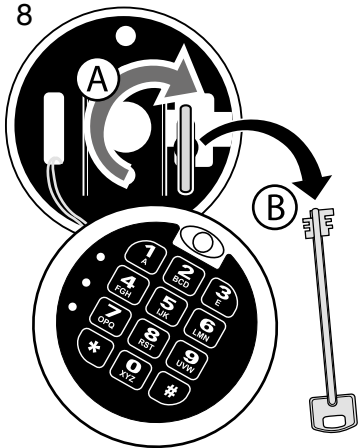
6



7



8



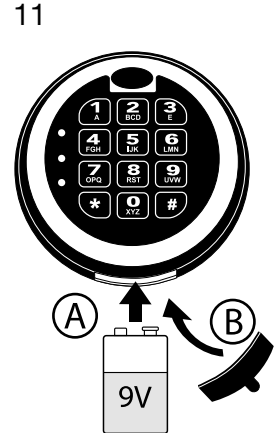
9



10



11



Chubbsafes
Trusted the world over.

<http://www.chubbsafes.com>

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license